

Martina Magnaldi

ESPERIENZA PROFESSIONALE

Da febbraio 2019 – in corso

Università degli Studi di Genova

- Collaboratrice con incarico di lavoro autonomo presso DIBRIS Supporto e potenziamento dell'attività didattica internazionale e delle iniziative *double degree* del Dipartimento DIBRIS e della Scuola Politecnica
- Impiegata – assistente amministrativa (Interinale Tempor S.p.A.) presso Settore Coordinamento didattico della Scuola Politecnica Supporto nell'utilizzo della banca dati di Ateneo sulla didattica, della piattaforma Incarichi, assistenza a docenti e studenti, traduzione in inglese di bandi e regolamenti
- Tutor presso Ufficio UNITE Università della Terza Età Supporto nella gestione delle iscrizioni, organizzazione calendario dei corsi, delle lezioni e attività culturali

Da settembre 2022 – in corso

Liceo Classico e Linguistico M. Mazzini - Genova

Docente Supplente di Lingua e Cultura Tedesca (classe di concorso AD24)
Docenza di 12 h/settimana a classi I, III e IV

Da ottobre 2021 a giugno 2022

I.C. Face - Scuola Secondaria di I grado "D'Oria" – Genova

Docente Supplente di Lingua e Cultura Tedesca (classe di concorso AD25)
Docenza di 6h/settimana a classi I, II e III.

Da novembre 2020 a giugno 2021

Liceo Classico e Linguistico C. Colombo - Genova

Docente Supplente di Lingua e Cultura Tedesca (classe di concorso AD24)
Docenza di 4h/settimana a una classe IV

Da settembre a dicembre 2019

Istituto Italiano di Cultura – Praga

Tirocinante – Programma MAECI-CRUI

Supporto nell'organizzazione di eventi culturali, attività di comunicazione e promozione, gestione della biblioteca e assistenza durante le lezioni di italiano

Da settembre 2018 a novembre 2018

Kern AG - Sprachdienste – Berlino

Tirocinante – Ufficio traduzione (Erasmus+ traineeship)

Revisioni finali su traduzioni e gestione di alcuni progetti di traduzione

LINGUE

Italiano	madrelingua
Tedesco	C1
Inglese	B2
Russo	B2
Francese	B1

COMPETENZE INFORMATICHE

Buona conoscenza del pacchetto Office e dei principali software di assistenza alla produzione

ECDL (2014)

ALTRE COMPETENZE

Buone competenze comunicative

Flessibilità e disponibilità a lavorare sia in team che individualmente

Ottime competenze organizzative e gestionali

Patente di guida – B

FORMAZIONE E ISTRUZIONE

Dicembre 2020	Diploma in "Indirizzo Studi umanistici: il Patrimonio Culturale" ISUPAC) Istituto Studi Superiori dell'Università di Genova – IANUA ISSUGE
Marzo 2020	Laurea magistrale in Traduzione e Interpretariato Voto finale: 110/110 - Università degli Studi di Genova Lingue di specializzazione: tedesco e russo
Marzo 2018	Acquisizione dei 24 CFU per l'insegnamento Università degli Studi di Genova
Ottobre 2017	Laurea Triennale in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica (Voto finale: 110/110) Università degli Studi di Genova Lingue di specializzazione: tedesco e russo
-Ottobre 2016 – Febbraio 2017	Erasmus+ Study Universität Hamburg, Amburgo (Germania)

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel cv in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/2016.